



EIBENSTOCK

Elektrowerkzeuge

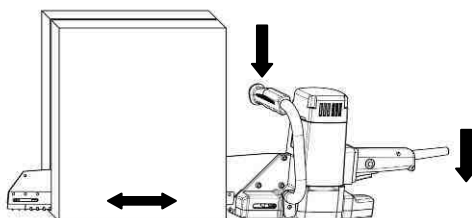
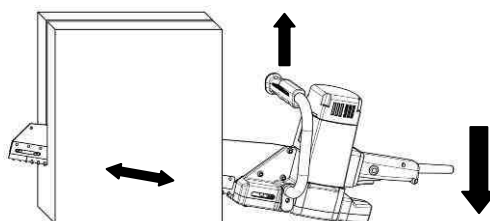
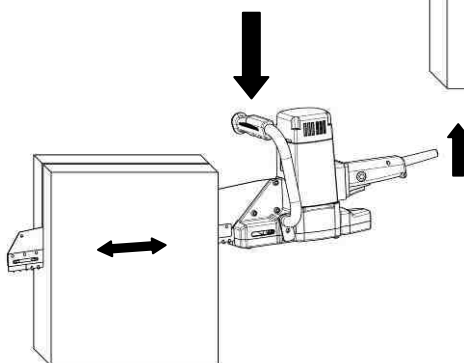
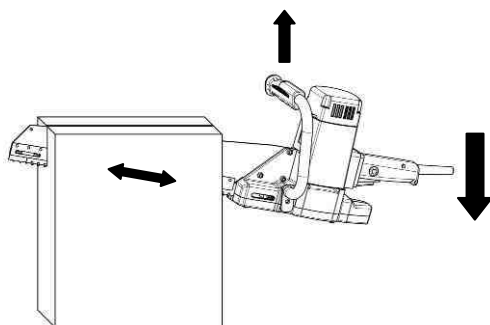
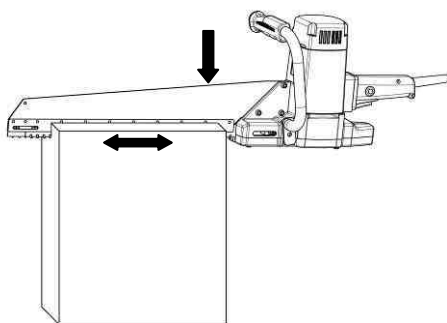
INSTRUKCJA OBSŁUGI



Piła miedzowa EDB 480



Sposób cięcia



Ważne wskazówki

Ważne wskazówki i ostrzeżenia zostały przedstawione za pomocą symboli umieszczonych na maszynie:



Przed uruchomieniem maszyny przeczytać dokumentację techniczno ruchową



Pracować w sposób skoncentrowany, aby dokładnie opanować maszynę. Utrzymywać swoje stanowisko pracy w czystości.



Poczynić przygotowania do ochrony użytkownika.

Podczas pracy używać ochronę słuchu, okulary ochronne, maskę przeciwpyłową, rękawice ochronne i mocne ubranie robocze!



Założyć słuchawki



Założyć okulary ochronne



Używać maskę przeciwpyłową



Założyć rękawice ochronne



Ostrzeżenia przed ogólnym zagrożeniem



Ostrzeżenie przed niebezpiecznym napięciem elektrycznym



Ostrzeżenie przed gorącymi częściami maszyn



Zagrożenie przecięcia lub innych obrażeń ciała

Dane techniczne

Piła miedzowa EDB 480

Napięcie znamionowe:	230 V ~
Pobór mocy:	1800 W
Numer zamówieniowy:	06543

Częstotliwość:	50 - 60 Hz
Prędkość skokowa, bez obciążenia:	2200 min ⁻¹
Maksymalna długość cięcia	480 mm
Skok	38 mm
Mocowanie narzędzia:	specjalne
Klasa ochrony:	II
Współczynnik ochrony:	IP 20
Ciężar:	ca. 6,1 kg
Eliminacja zakłóceń elektrycznych według: EN 55014 oraz EN 61000	

Akcesoria:

	Numer zamówieniowy:
Brzeszczot piły 2 części- uniwersalny	37452

Zakres dostawy

Piła miedzowa EDB 480 dostarczana jest z 2 częściowym brzeszczotem, zestawem narzędzi regulacyjnych, instrukcją obsługi w kartonowym pudełku.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Piła miecza EDB 480 przeznaczona jest do profesjonalnych zastosowań i może być użytkowana po właściwym zmontowaniu zgodnie z instrukcją obsługi.

Przy użyciu odpowiednich brzeszczotów piła EDB 480 służy do cięcia Porotonu (do klasy wytrzymałości 20), gazobetonu, drewna, tworzyw sztucznych, materiałów izolacyjnych, itp

Cięcia w ścian z zaprawą murarską i tynkiem może uszkodzić brzeszczot.

Używaj wyłącznie brzeszczotów zalecanych przez producenta.



Bezpieczna praca urządzeniem jest tylko wtedy możliwa, jeśli operator zaznajomi się z dokumentacją techniczno-ruchową i ściśle będzie przestrzegał zawartych w niej wskazówek.

Dodatkowo muszą być przestrzegane ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa zamieszczone w dodatkowej broszurze. Przed pierwszym uruchomieniem pozwólcie Państwo przeszkolić się praktycznie.



Jeśli podczas pracy zostanie uszkodzony lub przecięty przewód połączeniowy, nie dotykać go, lecz wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Nigdy nie włączać urządzenia z uszkodzonym kablem połączeniowym.



Urządzenie nie może być wilgotne i nie może pracować w wilgotnym pomieszczeniu.

- Nie pracować w pobliżu łatwo palnych lub wybuchowych materiałów.
- Nie pracuj na drabinach.
- Nie wolno obrabiać materiałów zawierających azbest.
- Nie są dozwolone manipulacje na urządzeniu.
- Nie wolno pracować urządzeniem bez zamocowanej osłony ochronnej.
- Przed każdym użyciem sprawdzić urządzenie, kabel i wtyczkę. Zlecić usunięcie defektów tylko wykwalifikowanej osobie. Wtyczkę wkładać do gniazda sieciowego tylko przy wyłączonej maszynie.
- Na zewnątrz zasilac urządzenie tylko przez wyłącznik ochronny prądowy max. 30 mA.
- Wyjąć wtyczkę i sprawdzić, czy wyłącznik jest w stanie wyłączonym, jeśli maszyna wyłączy się w sposób niezamierzony, np. podczas prac związanych z budową lub rozbiórką, przy zaniku napięcia, podczas użycia względnie montażu części wyposażenia.
- Wyłączać maszynę, jeśli z jakiegokolwiek powodu zatrzymała się. Uniknie się nagłego rozruchu w stanie nieprzygotowanym do pracy.
- Nie używać urządzenia, jeśli któraś z części obudowy jest uszkodzona lub jest uszkodzony wyłącznik, doprowadzenie lub wtyczka
- Skontrolować wyposażenie przed pracą; nie używać żadnych połamanych, wykazujących bicia lub w inny sposób uszkodzonych wyrobów.
- Zapewnić, że narzędzie przed użyciem zostało prawidłowo założone i zamocowane, pozwolić na ok. 30 sekundową pracę w bezpiecznym miejscu. Natychmiast wyłączyć, jeśli wystąpią wyraźnie zauważalne wibracje, drgania lub stwierdzono inne nieprawidłowości.

- Podczas pracy urządzeniem zawsze prowadzić kabel sieciowy, kabel przedłużający do tyłu za maszynę.
- Elektronarzędzia muszą być poddawane kontroli w regularnych odstępach czasu przez wykwalifikowane osoby.
- Nie przenosić urządzenia zawieszonoego na kablu.
- Nie dotykać wirujących części maszyny.
- Osobom w wieku poniżej 16 lat nie wolno używać urządzenia.



- **Podczas pracy tą maszyną używać ochronę słuchu, przeciwpyłową okulary ochronne, rękawice ochronne.**
- Zapewnić, że osoby przebywające w obszarze roboczym nie zostaną zagrożone przez lecące elementy, które odpadły podczas cięcia.
- Uchwyty utrzymywać w stanie suchym, czystym bez smaru i oleju.
- **Zachować ostrożność!**

Dalsze wskazówki bezpieczeństwa znajdziecie Państwo w załączniku!



Przyłączenie elektryczne

Przed uruchomieniem urządzenia sprawdzić napięcie sieci i częstotliwość z danymi z tabliczki znamionowej.

Odchylenia napięcia od + 6 % i – 10 % są dopuszczalne.

Urządzenie wykonano w II Klasie ochronności.

Stosować kabel przedłużający tylko o odpowiednim przekroju. Za mały przekrój prowadzi do nadmiernej straty mocy, przegrzania kabla i maszyny.

Maszyna posiada ogranicznik prądu rozruchu, który zapobiega niezamierzonemu wyzwoleniu automatu zabezpieczającego

Maksymalna długość przedłużacza w zależności o przekroju przewodów zasilających

Zasilanie	Przekrój przewodu w mm	
	1.5	2.5
110V	20 m	40 m
230V	50 m	80 m

Dodatkowa rękojeść



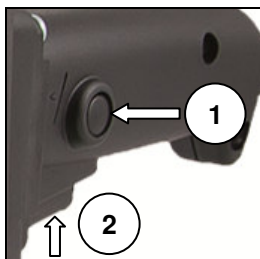
Dodatkowa rękojeść może być zamontowana z lewej lub prawej strony maszyny, w zależności preferencji użytkownika.

Zmiana strony: odkręć śrubę z gniazdem sześciokątnym (patrz strzałka) dostarczonym kluczem sześciokątnym SW 5. Przykręć uchwytu po przeciwnej stronie.

Włącznik START/STOP - ON/OFF

EDB 480 wyposażona jest w blokadę zabezpieczającą przed nieumyślnym włączeniem.

Najpierw naciśnij przycisk blokady (1), aby odblokować narzędzie



Aby uruchomić narzędzie, naciśnij przycisk ON / OFF przełącznik (2).

Po zwolnieniu przyciska ON/OFF automatycznie ponownie zadziała blokada włączenia.

Instrukcja cięcia

Przy włączaniu maszyny, brzeszczot nie może dotykać czegokolwiek i ciętego materiału.

Przy cięciu materiałów budowlanych, należy przestrzegać zaleceń dotyczących cięcia dostarczonych wraz z danym materiałem

Przed cięciem drewna, sklejki i innych materiałów upewnij się że nie ma ciał obcych takich jak gwoździe, śruby, metalowe elementy. Należy przed cięciem je usunąć.

Przy długim, prostym cięciu pierw narysuj linię cięcia na detalu.

Nie doprowadzaj do blokowania narzędzia. Stosuj lekki nacisk na narzędzie i nie wywieraj bocznego nacisku na brzeszczot.

Na 2 stronie przedstawiono sposób poprawnego cięcia.

Przecinać tylko cięciem w dół.

Unikać cięcia ziemi, ponieważ bardzo szybko stępią się ostrza piły.

Nie używać piły do cięcia krzywoliniowego.

W przypadku, gdy brzeszczoty się zaklinuje, natychmiast wyłączyć urządzenie. Rowek cięcia poszerzyć nieco odpowiednim narzędziem i wyciągnąć piłę.

Po zakończeniu przecinania, włączyć urządzenie

Pracować z zamontowaną osłoną brzeszczotu.

Regularnie sprawdzaj śruby mocujące brzeszczot

Wymiana narzędzia



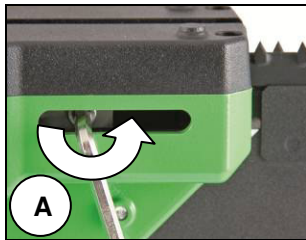
UWAGA!

Przed rozpoczęciem wymiany narzędzia odłącz maszynę od zasilania!

UWAGA!

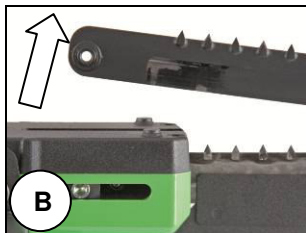
Podczas wymiany brzeszczotów należy nosić rękawice ochronne gdyż istnieje niebezpieczeństwo obrażeń przy dotykaniu brzeszczotów.

Demontaż brzeszczotów:

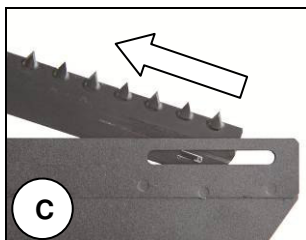


Położ piłę do góry nogami na płaskiej, stabilnej powierzchni.

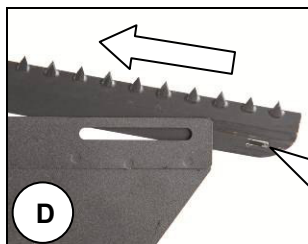
Odkręć kluczem imbusowym śrubę mocującą brzeszczoty (A)



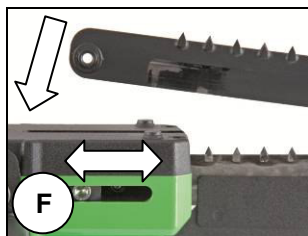
Unieś w górę pojedynczo brzeszczoty z gniazda w obudowie (B) i wyciągnąć z osłony (C)



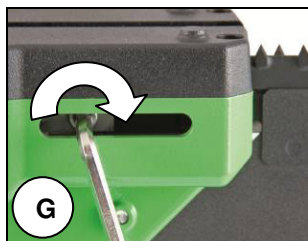
Montaż brzeszczotów:



Pojedyncze części brzeszczotu po kolei włóż od przodu do rowka osłony piły (D) aż oba końce brzeszczotu znajdą się w rowku (E)



Wsunąć tylne końce brzeszczotów do obudowy, tak że gwintowane otwory znajdują się w prawidłowym położeniu naprzeciw siebie (F)



Obie części brzeszczotu pewnie skręcić imbusową śrubą za pomocą sześciokątnego klucza SW 5 (G)

Uruchom na chwilę maszynę w bezpiecznym położeniu i sprawdź poprawność działania. Jeżeli piła nie działa łatwo natychmiast przerwij pracę.

Regularnie sprawdzaj dokręcenie śruby mocującej brzeszczot.

Używaj tylko oryginalnych brzeszczotów!

Przegląd i konserwacja



Przed rozpoczęciem prac z zakresu przeglądu i konserwacji wyjąć wtyczkę sieciową!

Naprawy wolno wykonywać tylko wykwalifikowanemu personelowi zgodnie z jego wykształceniem i doświadczeniem.

Po każdej naprawie przekazać maszynę elektrykowi do sprawdzenia.

Maszyna jest tak skonstruowana, że wymagane jest minimum czynności z zakresu przeglądu i konserwacji. Jednakże należy stale przestrzegać następujących punktów:

- Utrzymywać w czystości całą maszynę i szczeliny wentylacyjne.
- Uważać podczas pracy, aby do wnętrza maszyny nie przedostały się żadne ciała obce.
- W przypadku defektu maszyny zlecać naprawy tylko autoryzowanemu warsztatowi.

Ochrona środowiska



Odzysk surowców zamiast wyrzucenia do śmieci

Dla wykluczenia szkód transportowych maszynę należy dostarczać tylko w stabilnym opakowaniu. Opakowanie jak i maszyna wraz wyposażeniem zostały wykonane z łatwych do recyklingu materiałów i należy je odpowiednio utylizować. Części maszyny wykonane z tworzywa są oznaczone, przez co można je po sortowaniu, poddać przyjaznemu dla środowiska recyklingowi, przekazując do odpowiednich miejsc zbiórki surowców.

Tylko dla krajów EU

Nie wyrzucać narzędzi elektrycznych do domowych śmietników!

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE o starych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych i odpowiednich przepisach prawnych w kraju użytkownika sprzętu, należy zużyty sprzęt zbierać, segregując go i przekazać

go do ponownego przekształcenia i użycia w sposób przyjazny dla środowiska.



Hałas i wibracje

Hałas tego elektronarzędzia został pomierzony według DIN 45 635, Część 21. Poziom hałasu na stanowisku pracy może przekroczyć 85 dB (A); w takim przypadku jest niezbędne podjęcie środków ochrony użytkownika względem ochrony słuchu.



Używać ochronę słuchu!

Wibracja na rękach/ramionach jest typowa i wynosi mniej niż 2,5 m/s². Wartość pomiaru określa odpowiednio EN 60 745.

Podany w tych informacjach poziom drgań reprezentuje główne rodzaje zastosowań elektronarzędzia. Jeśli jednakże maszyna zostanie użyta do innych celów z odmiennymi narzędziami lub będzie niedostatecznie konserwowane, poziom drgań może odbiegać od podanego. Może to znacznie podnieść poziom wibracji w ciągu całkowitego czasu roboczego.

Dla dokładnego określenia obciążenia drganiami, powinno się uwzględnić czasy, w których urządzenie jest wyłączone lub pracuje, lecz faktycznie nie jest obciążone. Wyliczenia takie mogą wyraźnie zredukować obciążenie drganiami w ciągu całego czasu pracy urządzenia.

Ustalić dodatkowe postępowanie zmierzające do ochrony użytkownika przed drganiami jak na przykład: konserwacja elektronarzędzia, użyte narzędzia (tarcze), temperatura rąk, organizacja przebiegu pracy.

Ochrona przed pyłem

Pyły z obrabianych materiałów jak powłoki zawierające ołów, różne rodzaje drewna, minerały i metale mogą szkodliwie wpływać na zdrowie. Dotykanie lub wdychanie pyłów może wywoływać alergiczne reakcje i/lub choroby dróg oddechowych użytkownika i osób znajdujących się w pobliżu.

Określone pyły jak pył z dębu lub buka mogą powodować raka a szczególnie w połączeniu z dodatkowymi produktami stosowanymi do drewna (chromat, środki ochronne drewna). Materiały zawierające azbest wolno obrabiać tylko wykwalifikowanym osobom.

- Najlepiej stosować odsysanie pyłu.
- Dla zapewnienia wysokiego stopnia odsysania pyłu stosować z frezarką odkurzacz przemysłowy DSS 25 M, 50 M, 35 M iP dla drewna i/lub pyłu mineralnego.
- Zapewnić dobre napowietrzenie stanowiska pracy.
- Jest zalecane, użycie maski przeciwpyłowej z klasą filtru P2.

CE Deklaracja zgodności

Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że produkt, przedstawiony w „Dane techniczne“, odpowiada wymaganiom następujących norm i dokumentów normatywnych:

EN 60 745

zgodnie z wymaganiami dyrektyw 2011/65/UE, 2004/108/WE, 2006/42/WE

Dokumentacja techniczna (2006/42/EG):

Elektrowerkzeuge GmbH Eibenstock

Auersbergstraße 10

D – 08309 Eibenstock



Lothar Lässig
General Manager

04.12.2014



Frank Markert
Head of Engineering

Gwarancja

1. Gwarancja obejmuje jedynie wady powstałe z przyczyny tkwiącej w sprzedanym wyrobie, będącej następstwem wadliwości użytych materiałów, nieprawidłowości montażu lub technologii wykonania.
2. ZALCO udziela Nabywcy gwarancji na okres 12-ciu miesięcy od daty sprzedaży. Producent został wyłączony z jakiegokolwiek odpowiedzialność z tytułu gwarancji i rękojmi.
3. W przypadku wystąpienia niesprawności maszyny użytkownik zobowiązany jest powiadomić pisemnie sprzedawcę i dostarczyć wyrób do wskazanego punktu serwisowego. Maszyny muszą być dostarczane z niezbędnymi dokumentami (karta gwarancyjna, kopia dowodu kupna). Dostawa reklamowanej maszyny firmą spedycyjną do ZALCO na koszt odbiorcy tylko po wcześniejszym ustaleniu z serwisem.
4. Gwarancją nie są objęte bezpieczniki, narzędzia skrawające, wyposażenie normalne maszyny, szczotki napędu, płyny i środki smarujące oraz zużycie podzespołów wynikające z normalnego użytkowania się maszyny.
5. ZALCO zobowiązuje się w terminie 14 dni do rozpatrzenia i powiadomienia reklamującego o tym czy reklamacja została uwzględniona. W przypadku uwzględnienia reklamacji gwarant zobowiązuje się do przeprowadzenia bezpłatnej naprawy gwarancyjnej w wyspecjalizowanym punkcie serwisowym w możliwie najkrótszym czasie.
6. Nabywca traci uprawnienia z tytułu gwarancji w przypadku:
 - zerwania plomb gwarancyjnych;
 - samowolnych napraw lub przeróbek;
 - używania maszyny niezgodnie z jej przeznaczeniem opisanym w Instrukcji Obsługi
 - używania niewłaściwych narzędzi lub innych materiałów eksploatacyjnych niż opisane w Instrukcji Obsługi
 - wystąpienia uszkodzeń powstałych z przyczyn innych niż błędy montażu lub wad materiałowych.

7. W przypadku nieuzasadnionej reklamacji wynikającej z nie zaznajomienia się z instrukcją obsługi urządzenia, reklamujący może zostać obciążony poniesionymi kosztami transportu i opinii rzeczoznawcy.
8. Niezbędnym warunkiem ważności karty gwarancyjnej jest wpisanie daty sprzedaży urządzenia potwierdzone stemplem i podpisem sprzedawcy.

Nr fabryczny maszyny

Podpis i Pieczęć Sprzedawcy